

Vážený zákazník,

Děkujeme, že jste si vybrali kvalitní výrobek CORTEN z řady Palatino™. Používáme pouze originální ocel CORTEN s označením S355 JOWP podle normy EN 1025-2, konstrukční ocel odolnou proti povětrnostním vlivům, jejíž jedinečná patina výrazně omezuje korozi při plném zformování. Stejně jako všechny ostatní druhy oceli musí být Corten válcován do podoby ocelového plechu a chlazen chladícím mazivem. To znamená, že při dodání je povrch „WALZBLANK“, má ocelově modrý lesk podobný nerezové oceli a lehký olejový film (rolling skin).

Na plechu se mohou objevit škrábance z výroby, které nepředstavují vadu kvality.

Povrch z nerezové oceli se vytváří postupně až po smytí olejového filmu, přičemž standardní tloušťky vrstvy odolné proti povětrnostním vlivům je dosaženo až po několika měsících.

POKYNY PRO ÚPRAVU POVRCHU - POUZE PRO OCEL CORTEN!

Před instalací důkladně **odmastěte**, např. lihem, acetonem nebo podobně. To lze provést také pomocí prostředku na mytí nádobí a houbičky na čištění hmců, která rovněž zdrsni povrch.

→ pro ty, kteří spěchají - z 0,25 l octa (nebo 1/8 l esence) a 0,75 l vody z vodovodu si připravte **účinný a ekologický rychlý odstraňovač rzi**. Nejsnadněji jej aplikujete pomocí lahve s rozprašovačem, po několika hodinách opláchněte a proces v pravidelných intervalech opakujte.

Doporučujeme, abyste to nedělali! Tvorbu rezavé patiny ponechte přirozenému vývoji souvisejícímu s povětrnostními vlivy! Zpravidla tak dosáhnete nejrovnoměrnějšího vzhledu povrchu a zabráníte poškození způsobenému rychlým rezivěním. Pokud rychlou rez používáte, používejte ji šetrně. Nadměrné použití a příliš vysoká koncentrace jsou kontra-produktivní a mohou vést k následnému poškození a vzniku nestabilní patiny.

! UJISTĚ SE, ŽE JSOU PRO MATERIÁL VHODNÉ PODMÍNKY!

- **Jedinečná patina:** V závislosti na šarži, expozici, ročním období, různém zacházení a stáří vzniká individuální, dokonce nepravdělná patina. Je to vlastnost speciální oceli (nikoli důvod k reklamaci) a výsledkem je váš jedinečný výrobek – unikát.

- **Vyhnujte se kontaktu s vápenatými, křídovými a slanými povrchy,** kyselinami, chloridy a oxidem siřičitým, chemickými nebo průmyslovými výpary. V této souvislosti by se měla používat pokud možno pouze organická hnojiva a mělo by se zabránit přímému kontaktu s kovem. Kontakt s problematickými podklady lze zabránit umístěním fólie nebo izolace pod ně.

- **Zásadně:** Zabraňte trvalé vlhkosti, a to jak uvnitř, tak i vně (kbelík), protože ta vede k výrazně rychlejší korozi.

- **Doporučení:** Je nezbytné zajistit propustnost vody v květináčích. K tomu je ideální 10 cm vysoká drenážní vrstva z keramzitu. Upozornění: Alternativní štrk nebo přírodní kámen mohou obsahovat soli, které brání tvorbě patiny a napadají ocel zevnitř! Mezi drenáž a výplňový substrát vložte separační rouno, po stranách vytažené asi 10 cm nahoru, aby se do drenáže nedostal ze strany substrát a nezhoršil její funkci.

- Při výběru substrátu nebo zeminy zohledněte již zmíněné body. Můžete použít izolaci, která zabrání kontaktu s vnitřním kovovým povrchem. Substrát by měl být vodopropustný a neměl by se na kov lepit, např. hlína nebo jíla k tomu mají tendenci.

- Také vnější stranu **udržujte čistou** a v pravidelných intervalech ji kontrolujte.

Corten se dodává v
lesklém válcovaném stavu

rezavá patina se
vytvoří až časem!

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali kvalitný výrobok CORTEN zo série Palatino™. Používame iba originálnu oceľ CORTEN s označením S355 JOWP podľa normy EN 1025-2, konštrukčnú oceľ odolnú voči poveternostným vplyvom, ktorej jedinečná patina výrazne znižuje koróziu pri plnom tvarovaní. Tak ako všetky ostatné triedy ocele, aj oceľ Corten sa musí valcovať do formy ocelového plechu a chladiť chladiacim mazivom. To znamená, že pri dodaní je povrch „WALZ-BLANK“, má ocelovo modrý lesk podobný nehrdzavejúcej oceli a ľahký olejový film (valcovaná koža). Na plechu sa môžu vyskytnúť škrabance z výroby, ktoré nepredstavujú chybu kvality.

Povrch z nehrdzavejúcej ocele sa vytvára postupne až po zmytí olejového filmu, pričom štandardná hrúbka vrstvy odolnej voči poveternostným vplyvom sa dosiahne až po niekoľkých mesiacoch.

POKYNY NA ÚPRUVU POVRCHU - LEN PRE OCEĽ CORTEN!

Pred inštaláciou dôkladne **odmastite**, napr. liehom, acetonom alebo podobne. Môžete to urobiť aj pomocou prostriedku na umývanie riadu a hubky na čistenie hmcov, čím sa povrch tiež zdrsni.

→ pre tých, ktorí sa ponáhľajú - z 0,25 l octu (alebo 1/8 l esencie) a 0,75 l vody z vodovodu pripravte **účinný a ekologický rýchly odstraňovač hrdz**. Najjednoduchšie ho aplikujete pomocou fľaše s rozprašovačom, po niekoľkých hodinách opláchnite a proces opakujte v pravidelných intervaloch.

Odporúčame, aby ste to nerobili! Vznik patiny hrdz nechať na prirodzený vývoj súvisiaci s poveternostnými vplyvmi! Spravidla tak dosiahnete najrovnomernejší vzhľad povrchu apredídete prípadným škodám spôsobeným rýchlym hrdzavením. Ak rýchlu hrzdu predsa len použijete, používajte ju šetrne. Nadmerné používanie a príliš vysoká koncentrácia sú kontra-produktívne a môžu viesť k následnému poškodeniu a vzniku nestabilnej patiny.

! UJISTITE SA, ŽE PODMIENKY SÚ PRE MATERIÁL VHODNÉ!

- **Jedinečná patina:** V závislosti od šarže, vystavenia, ročného obdobia, rôzneho ošetrovania a veku vzniká individuálna, dokonca nepravdepodobná patina. Je to vlastnosť špeciálnej ocele (nie dôvod na reklamáciu) a výsledkom je váš jedinečný výrobok – unikát.

- **Vyhnujte sa kontaktu s vápenatými, kriedovými a slanými povrchmi,** kyselinami, chloridmi a oxidom siričitým, chemickými alebo priemyselnými výparmi. V tejto súvislosti by sa mali podľa možnosti používať len organické hnojivá a malo by sa zabrániť priamemu kontaktu s kovem. Kontakt s problematickými podkladmi možno zabrániť umiestnením fólie alebo izolácie pod ne.

- V zásade: Zabraňte trvalej vlhkosti, a to vnútri aj vonku (vedro), pretože to vedie k výraznej rýchlejšej korózii.

- **Odporúčanie:** Je nevyhnutné zabezpečiť priepustnosť vody v sadovníkoch. Ideálna je na to 10 cm vysoká drenážna vrstva z keramzitu. Upozornenie: Alternatívny štrk alebo prírodný kameň môžu obsahovať soli, ktoré bránia tvorbe patiny a napadajú ocel zvnútra! Medzi drenáž a výplňový substrát vložte separačné rúno, po stranách vytiahnuté asi 10 cm, aby sa do drenáže nedostal zo strany žiadny substrát a nezhoršil jej funkciu.

- Pri výbere substrátu alebo zeminy zohľadnite už uvedené body. Môžete použiť izoláciu, aby ste zabránili kontaktu s vnútorným kovovým povrchom. Substrát by mal byť vodopriepustný a nemal by sa lepiť na kov, napr. hlina alebo íla má k tomu tendenciu.

- Taktiež **udržiavajte vonkajšiu stranu čistú** a pravidelne ju kontrolujte.

Corten sa dodáva v
lesklom valcovanom stave

hrdzavá patina sa
vytvoří až časom!

Hinweise zur Behandlung von Corten

Information on the treatment of Corten
Remarque sur le traitement du Corten



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein CORTEN-Qualitätsprodukt der Palatino™-Serie entschieden haben. Wir verwenden ausschließlich echten CORTEN-Stahl mit der Bezeichnung S355 JOWP nach EN 1025-2, ein wetterfester Baustahl, dessen einzigartige Edelrost-Patina bei voller Ausbildung die Korrosion deutlich verringert. Wie alle Stahlsorten muss auch CORTEN in seine Form als Stahlblech gewalzt und dabei mit Kühlschmierstoff gekühlt werden. Das heißt **im Auslieferungszustand ist die Oberfläche „WALZBLANK“**, schimmert stahlblau ähnlich Edelstahl und hat einen leichten Ölfilm (Walzhaut). Das Blech kann von der Produktion Kratzer aufweisen, welche keinen Qualitäts-Mangel darstellen.

Die Edelrost-Oberfläche bildet sich erst nach Abwaschen des Ölfilms allmählich aus, wobei die wetterfeste Normschichtstärke erst nach einigen Monaten erreicht wird.

HINWEISE ZUR BEHANDLUNG DER OBERFLÄCHE – NUR FÜR CORTEN-STAH!

Vor der Montage **gründlich entfetten**, z.B. mit Spiritus, Aceton o.ä. Dies gelingt auch mit Spülmittel und Topfreinigerschwamm, welcher die Oberfläche zusätzlich anraut.

→ für die Eiligen – mit 0,25 l Essig (oder 1/8 l Essenz) und 0,75 l Leitungswasser einen effektiven und umweltverträglichen Schnellroster herstellen. Diesen am einfachsten mit der Sprühflasche auftragen, nach einigen Stunden abspritzen und den Vorgang in zeitlichem Abstand wiederholen.

Wir empfehlen, darauf zu verzichten! Überlassen Sie die Ausbildung der Rostpatina der natürlichen wetterbedingten Entwicklung! In der Regel erhalten Sie dadurch optisch die gleichmäßigste Oberfläche und eine Beeinträchtigung durch Schnellroster wird ausgeschlossen. Sollten Sie dennoch Schnellroster verwenden, setzen Sie diesen sparsam ein. Übermäßiger Einsatz und zu hohe Konzentration sind kontraproduktiv und können zu Folgeschäden und zur Ausbildung einer instabilen Patina führen.

! STELLEN SIE WERKSTOFFGERECHTE BEDINGUNGEN SICHER!

- **Einzigartige Patina:** Je nach Charge, Exposition, Jahreszeit, differierender Behandlung und Alter entwickelt sich eine individuelle, auch unregelmäßige Patina. Dies ist Charakter des Spezialstahls (kein Reklamationsgrund) und führt zu Ihrem einzigartigen Produkt – einem Unikat.
- **Vermeiden Sie den Kontakt mit Kalk, kalk- & salzhaltigem Untergrund,** Säure, Chlorid und Schwefeldioxid, chemischem oder industriellem Rauch. In diesem Zusammenhang sollten möglichst auch nur organische Dünger verwendet werden und direkter Kontakt mit dem Metall vermieden werden. Kontakt zu problematischem Untergrund kann durch Unterlegen einer Folie oder durch Isolierung verhindert werden.
- Prinzipiell: **Verhindern Sie Dauerfeuchtigkeit**, sowohl innen als auch außen (Kübel), diese führt zu deutlich schnellerer Korrosion
- Empfehlung: Bei Pflanzgefäßen unbedingt die **Wasserdurchlässigkeit sicherstellen**. Dafür bietet sich eine 10 cm hohe Drainage aus Blähton an. Beachten: Kiese oder Natursteine können Salze enthalten, die die Ausbildung der Patina verhindern und den Stahl von innen angreifen! Zwischen Drainage und Füllsubstrat ein Trennvlies einlegen, an den Seiten etwa 10 cm nach oben gezogen, so dass keine Erde seitlich in die Drainage gelangen kann und die Funktion beeinträchtigt.
- Ziehen Sie die bereits genannten Punkte auch beim verwendeten Substrat bzw. der Erde mit in Betracht. Durch eine Isolierung können Sie den **Kontakt zur inneren Metalloberfläche verhindern**. Das Substrat sollte wasserdurchlässig sein und nicht am Metall haften, z.B. Ton oder Lehm neigt dazu.
- Auch außen **sauber halten** und in regelmäßigen Abständen kontrollieren.

Auslieferungszustand
des Cortens ist walzblank

Rostpatina
bildet sich mit der Zeit

Geiger Metallbau GmbH | Im Schlangengarten 64 | 76877 Offenbach / Queich
Tel +49 (0) 6348 / 9829-0 | Fax +49 (0) 6348 / 9829-21 | www.geiger-metallbau.de

GEIGER
SOLUTIONS IN STEEL, METAL, GRP

Dear customer,
Thank you for choosing a CORTEN quality product from the Palatino™ series.

We only use genuine CORTEN steel with the designation S355 JOWP in accordance with EN 1025-2, a weather-resistant structural steel whose unique patina significantly reduces corrosion when fully formed.

Like all steel grades, Corten must be rolled into its sheet steel form and cooled with cooling lubricant. This means that **when delivered, the surface is 'WALZBLANK'**, has a steel-blue lustre similar to stainless steel and a light oil film (rolling skin).

The sheet metal may show scratches from production, which do not represent a quality defect.

The stainless steel surface only forms gradually after the oil film has been washed off, whereby the weatherproof standard layer thickness is only achieved after a few months.

INSTRUCTIONS FOR TREATING THE SURFACE - ONLY FOR CORTEN STEEL!

Thoroughly **degrease** before installation, e.g. with spirit, acetone or similar. This can also be done with washing-up liquid and a pot-cleaning sponge, which also roughens the surface.

→ for those in a hurry - make an **effective and environmentally friendly quick rust remover** with 0.25 litres of vinegar (or 1/8 l essence) and 0.75 l tap water. The easiest way to apply this is with a spray bottle, rinse off after a few hours and repeat the process at regular intervals.

We recommend not doing this! Leave the formation of the rust patina to natural weather-related development! As a rule, this will give you the most even surface appearance and prevent any damage caused by fast rusting. If you do use quick rust, use it sparingly. Excessive use and too high a concentration are counterproductive and can lead to consequential damage and the formation of an unstable patina.

⚠ ENSURE THAT CONDITIONS ARE SUITABLE FOR THE MATERIAL!

- **Unique patina:** Depending on the batch, exposure, season, different treatment and age, an individual, even irregular patina develops. This is a characteristic of the special steel (not a reason for complaint) and results in your unique product - a one-off.

- **Avoid contact with lime, chalky and salty surfaces,** acids, chloride and sulphur dioxide, chemical or industrial fumes. In this context, only organic fertilisers should be used if possible and direct contact with the metal should be avoided. Contact with problematic substrates can be prevented by placing a film or insulation underneath.

- In principle: **Prevent permanent moisture**, both inside and outside (bucket), as this leads to significantly faster corrosion.

- Recommendation: It is essential to ensure water permeability in planters. A 10 cm high **drainage layer** of expanded clay is ideal for this. Note: alternative gravel or natural stone may contain salts that prevent the patina from forming and attack the steel from the inside! Insert a separating fleece between the drainage and the filling substrate, pulled up about 10 cm at the sides, so that no substrate can get into the drainage from the side and impair its function.

- Take the points already mentioned into account when choosing the substrate or soil. You can use insulation to **prevent contact with the inner metal surface**. The substrate should be water-permeable and not stick to the metal, e.g. clay or loam tends to do this.

- Also **keep the outside clean** and check it at regular intervals.

The Corten is delivered in a brightrolled condition

rost patina only forms over time!

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité CORTEN de la série Palatino™. Nous utilisons exclusivement de l'acier CORTEN authentique, désigné S355 JOWP selon EN 1025-2, un acier de construction résistant aux intempéries dont la patine unique de rouille noble réduit considérablement la corrosion lorsqu'elle est pleinement formée. Comme tous les types d'acier, le Corten doit être laminé dans sa forme de tôle d'acier et refroidi au cours de ce processus avec un lubrifiant de refroidissement. Cela signifie **qu'à l'état de livraison, la surface est « WALZ-BLANK »**, présente des reflets bleu acier semblables à ceux de l'acier inoxydable et un léger film d'huile (peau de laminage). La tôle peut présenter des rayures dues à la production, qui ne constituent pas un défaut de qualité.

La surface rouillée noble ne se forme que progressivement après le lavage du film d'huile, l'épaisseur de la couche normalisée résistante aux intempéries n'étant atteinte qu'après quelques mois.

CONSEILS POUR LE TRAITEMENT DE LA SURFACE - CORTEN UNIQUEMENT !

Avant le montage, **dégraisser** soigneusement, p. ex. avec de l'alcool à brûler, de l'acétone ou autre. On peut également y parvenir avec du liquide vaisselle et une éponge à nettoyer les casseroles, qui rend la surface encore plus rugueuse.

→ pour les plus pressés - avec 0,25 l de vinaigre et 0,75 l d'eau du robinet, préparez un **rouilleur rapide efficace et non polluant**. Le plus simple est de l'appliquer à l'aide d'un vaporisateur, de rincer au bout de quelques heures. Nous recommandons d'y renoncer ! Laissez la patine de la rouille se former naturellement en fonction des conditions météorologiques ! En règle générale, vous obtiendrez ainsi la surface la plus régulière possible et les rouilleurs rapides ne pourront pas l'endommager. Si vous utilisez tout de même le rouilleur rapide, utilisez-le avec parcimonie. Une utilisation excessive et une concentration trop élevée sont contre-productives et peuvent entraîner des dommages consécutifs et la formation d'une patine instable.

⚠ ASSUREZ-VOUS QUE LES CONDITIONS SONT ADAPTÉES AU MATÉRIAU !

- **Patine unique :** selon le lot, l'exposition, la saison, les différences de traitement et l'âge, une patine individuelle, même irrégulière, se développe. C'est le caractère de l'acier spécial (pas un motif de réclamation) et il en résulte votre produit unique - une pièce unique.

- **Évitez le contact avec le calcaire, les supports contenant de la chaux et du sel,** les acides, le chlorure et le dioxyde de soufre, les fumées chimiques ou industrielles. Il convient de n'utiliser que des engrais organiques si possible et d'éviter tout contact direct avec le métal. Le contact avec un sol problématique peut être évité en plaçant un film plastique sous le métal ou en l'isolant.

- **Évitez l'humidité permanente**, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur (bacs), car elle entraîne une corrosion nettement plus rapide.

- Recommandation : pour les bacs à plantes, il faut absolument assurer la perméabilité à l'eau. Un **drainage de 10 cm** de hauteur en argile expansée convient à cet effet. Attention ! Le gravier ou les pierres naturelles peuvent contenir des sels qui empêchent la formation de la patine et attaquent l'acier de l'intérieur ! Placer un non-tissé de séparation entre le drainage et le substrat de remplissage, tiré vers le haut sur les côtés d'environ 10 cm, de sorte que le substrat ne puisse pas pénétrer latéralement dans le drainage.

- Prenez également en considération les points déjà mentionnés pour le substrat ou la terre utilisés. Vous pouvez éviter le contact avec la surface métallique intérieure en l'isolant. Le substrat doit être perméable à l'eau et ne pas adhérer au métal, par exemple l'argile ou la terre glaise ont tendance à le faire.

- **Maintenir l'extérieur propre**, contrôler régulièrement

Le Corten est livré à l'état brut de laminage

la patine de rouille ne se forme qu'avec le temps !

Beste klant,

Hartelijk dank voor het kiezen van een CORTEN kwaliteitsproduct uit de Palatino™ serie.

Wij gebruiken alleen echt CORTEN staal met de aanduiding S355 JOWP volgens EN 1025-2, een weerbestendig constructiestaal waarvan de unieke patina corrosie aanzienlijk vermindert wanneer het volledig gevormd is. Net als alle staalsoorten moet Corten in zijn plaatvorm worden gewalst en worden gekoeld met een koelsmeermiddel. Dit betekent dat **het oppervlak bij levering "WALZBLANK"** is, een staalblauwe glans heeft die lijkt op roestvrij staal en een lichte oliefilm (walshuid).

Het plaatstaal kan krassen vertonen door de productie, maar dit is geen kwaliteitsgebrek.

Het roestvrijstaal oppervlak vormt zich pas geleidelijk nadat de oliefilm is afgewassen, waardoor de weerbestendige standaardlaagdikte pas na enkele maanden wordt bereikt.

INSTRUCTIES VOOR HET BEHANDELLEN VAN HET OPPERVLAAK - ALLEEN VOOR CORTENSTAAL!

Ontvet grondig vóór installatie, bijvoorbeeld met spiritus, aceton of iets dergelijks. Dit kan ook worden gedaan met afwasmiddel en een pannenspons, waarmee het oppervlak ook wordt opgeruwd.

→ voor wie haast heeft - maak een **effectieve en milieuvriendelijke snelle roestverwijderaar** met 0,25 liter azijn (of 1/8 l essence) en 0,75 l leidingwater. De eenvoudigste manier om dit aan te brengen is met een spuitfles, na een paar uur afspoelen en het proces regelmatig herhalen.

We raden je aan dit niet te doen! Laat de vorming van roestpatina over aan de natuurlijke ontwikkeling door het weer! Zo krijg je in de regel het meest gelijkmatige uiterlijk van het oppervlak en voorkom je schade door snelroesten. Als je snelroest gebruikt, gebruik het dan spaarzaam. Overmatig gebruik en een te hoge concentratie werken averechts en kunnen leiden tot gevolgschade en de vorming van een onstabiele patina.

⚠ ZORGEN VOOR MATERIAALCOMPATIBELE CONDITIES VOOR HET MATERIAAL!

- **Uniek patina:** Afhankelijk van de partij, de blootstelling, het seizoen, verschillende behandelingen en de leeftijd ontwikkelt zich een individueel, zelfs onregelmatig patina. Dit is een kenmerk van het speciale staal (geen reden tot klagen) en resulteert in jouw unieke product - een unicum.

- **Vermijd contact met kalk, kalkhoudende en zoute oppervlakken,** zuren, chloride en zwaveldioxide, chemische of industriële dampen. Gebruik in deze context indien mogelijk alleen organische meststoffen en vermijd direct contact met het metaal. Contact met problematische ondergronden kan worden voorkomen door er een folie of isolatie onder te leggen.

- **Voorkom permanente vochtigheid**, zowel binnen als buiten (emmer), omdat dit leidt tot aanzienlijk snellere corrosie.

- Aanbeveling: Het is essentieel om te zorgen voor waterdoorlatendheid in plantenbakken. Een 10 cm hoge **drainagelaag** van geëxpandeerde klei is hiervoor ideaal. Let op: grind of natuursteen kan zouten bevatten die de patinavorming verhinderen en het staal van binnenuit aantasten! Plaats een scheidingssvlies tussen de drainage en het opvulondergrond, ongeveer 10 cm omhoog getrokken aan de zijkanalen, zodat er geen substraat vanaf de zijkant in de drainage kan komen en de werking ervan kan belemmeren.

- Houd rekening met de eerder genoemde punten bij het kiezen van het substraat of de grond. Je kunt isolatie gebruiken om contact met het metalen binnenoppervlak te voorkomen. Het substraat moet waterdoflatend zijn en **mag niet aan het metaal kleven**, bijvoorbeeld klei of leem heeft de neiging om dit te doen.

- **Houd de buitenkant schoon** en controleer deze regelmatig.

Het Corten wordt geleverd in blank gewalste staat

roestpatina vormt zich pas na verloop van tijd!

Stimate client,

vă mulțumim că ați ales un produs CORTEN de calitate din seria Palatino™.

Folosim doar oțel CORTEN autentic, denumit S355 JOWP conform EN 1025-2, un oțel structural rezistent la intemperii a căruia patină unică, atunci când este complet dezvoltată, reduce semnificativ coroziunea. Ca toate clasele de oțel, CORTEN trebuie laminat în formă de tablă și răcit cu un lubrifiant de răcire. Aceasta înseamnă **că suprafața este „LAMINATĂ LUCITOR” la livrare**, având o culoare albastru-oțel strălucitor, similară oțelului inoxidabil, și purtând o peliculă ușoară de ulei (scară de rulare). Tabla poate prezenta zgărieturi din producție, care nu reprezintă un defect de calitate.

Suprafața patinată se dezvoltă treptat doar după spălarea peliculei de ulei, iar grosimea standard a stratului rezistent la intemperii se obține abia după câteva luni.

NOTE PRIVIND TRATAMENTUL SUPRAFEȚEI – NUMAI PENTRU OȚEL CORTEN!

Degreșați temeinic înainte de instalare, de exemplu, cu alcool, acetonă sau ceva similar. Acest lucru se poate realiza și cu detergent de vase și o lavetă abrazivă, care aspră suplimentar suprafața.

→ Pentru cei grăbiți – creați un produs **eficient și ecologic pentru îndepărtarea rapidă a ruginii** cu 0,25 l de oțet (sau 1/8 l de esență) și 0,75 l de apă de la robinet. Cel mai simplu mod de a face acest lucru este cu o sticlă cu pulverizator, clățiți după câteva ore și repetați procesul la intervale regulate. Vă recomandăm să nu utilizați această soluție! Lăsați patina de rugină să se manifeste prin intemperii! Aceasta vă oferă, de obicei, cea mai uniformă suprafață vizuală și previne orice deteriorare cauzată de rugină rapidă. Dacă utilizați un produs pentru îndepărtarea rapidă a ruginii, utilizați-l cu moderație. Utilizarea excesivă și o concentrație prea mare sunt contraproductive și pot duce la deteriorarea ulterioară și la formarea unei patine instabile.

⚠ ASIGURAȚI-VĂ CĂ CONDIȚIILE SUNT ADECVATE PENTRU MATERIAL!

- **Patină unică:** În funcție de lot, expunere, sezon, diverse tratamente și vechime, se formează o patină individuală, chiar neregulată. Aceasta este o caracteristică a oțelului special (nu un motiv de reclamație) și are ca rezultat un produs unic – o piesă unică.

- **Evitați contactul cu suprafețe calcaroase și sărate,** acizi, clorură și dioxid de sulf, vapori chimici sau industriali. În acest context, ar trebui utilizate, pe cât posibil, numai îngrășăminte organice și ar trebui evitat contactul direct cu metalul. Contactul cu substraturi problematice poate fi prevenit prin plasarea unei folii sau a unui izolator sub acestea.

- **Principiu: preveniți umiditatea permanentă**, atât în interior, cât și în exterior (ghivece), altfel coroziunea va fi mult mai rapidă.

- Recomandare: Asigurați-vă că ghivecele sunt permeabile la apă. Pentru aceasta, se recomandă un strat de **drenaj** de 10 cm din argilă expandată. Atenție: pietrișul sau pietrele naturale pot conține săruri care împiedică formarea patinei și atacă oțelul din interior! Puneți o membrană separatoare între stratul de drenaj și substratul de umplere, ridicând-o cu aproximativ 10 cm pe lateral, astfel încât pământul să nu poată pătrunde în stratul de drenaj și să îi afecteze funcționalitatea.

- Luați în considerare punctele de mai sus atunci când alegeți un substat sau sol. Puteți utiliza izolație pentru a preveni contactul cu suprafața metalică interioară. Substratul **trebuie să fie permeabil la apă și să nu se lipească de metal**, de exemplu argila sau lutul au tendința de a face acest lucru.

- **Mențineți exteriorul curat** și verificați-l regulat.

Starea de livrare a corten-ului este laminat lucios.

Pata de rugină se formează în timp